

The TODA City Assembly



議会

市民と ともにつくる 戸田市の未来

戸田市議会は、選挙によって選ばれた市議会議員で構成され、年4回の定例会をはじめ、必要に応じて開かれる臨時会で、条例や予算などを審議しています。また、効率よく専門的な審査をするために、総務、教育、都市整備、福祉、市民生活といった分野に分かれた常任委員会と、議会運営委員会、特定の事項を調査するための特別委員会が設置されています。本会議をはじめ常任委員会、議会運営委員会、特別委員会は傍聴することができ、本会議については、インターネットでのライブ中継や録画配信も行っています。

市民の皆さんが、市政などについて市議会に要望できる制度として、請願と陳情があります。請願は議員の紹介を必要としますが、陳情は不要です。提出された請願は、常任委員会などに付託され、慎重に審議されています。

The city and its citizens shape the future of Toda City

The Toda City Assembly is comprised of city assembly members elected in elections. It deliberates matters such as ordinances and budgets at its regular meetings held four times a year and at extraordinary meetings held as necessary. A standing committee and a special committee are established to carry out efficient reviews on matters requiring expertise. These meetings are open to public viewing. Live and video coverage of the plenary sessions are available on the Internet. Citizens may submit petitions and applications to the City Assembly to make any requests regarding the city's administration, etc. Submitted petitions are referred to the Standing Committee or other relevant bodies and deliberated carefully.

与市民共创户田市的未来

户田市议会由选举产生的市议会议员组成，每年召开4次例会，并在必要时召开临时议会，审议各项条例和预算。另外，为有效地进行各项专门审查，还设有常任委员会和特别委员会。这些会议都可以旁听，并且议员大会还在网上实况转播，并发布录像视频。户田市还设有请愿和申诉制度，方便市民就市政等问题向市议会提出希望和要求。市民提交的请愿将交给常设委员会等进行慎重的审议。

戸田市の紹介

Introduction to Toda City
戸田市简介

市章

City emblem
市章

市章は、戸田市の“と”と“田”を一体化したもので、「融和・団結」と産業、文化の飛躍的「発展」を象徴しています。市旗は、白地に真紅で市章を染めたものです。



(昭和 41 年制定)

友好都市・姉妹都市

Friendship and sister cities
姐妹友好城市

埼玉県 美里町



平成 4 年
12 月 1 日提携

埼玉県北部に位置する、戸田市から最も至近にある姉妹都市です。ジャガイモやネギなどの農産物の生産が盛んであるとともに、旧石器時代からの遺跡が多く点在し、またアズノの栽培に力を入れていることから「万葉の里」、「あんずの里」のキャッチフレーズがあります。また、400年以上続く盆祭り「猪俣の百八燈」も有名です。その他、ポピーやコスモスなどの開花時期に合わせて開催されるイベントは、訪れる人々の目を楽しませてくれます。

中華人民共和国 開封市



昭和 59 年
8 月 21 日提携

中国の七つの王朝が都とした歴史ある都市です。黄河南岸に位置し、市内には「鉄塔」などの歴史的遺産が数多く保存されているほか、当時を偲ぶ建築物も復元されています。また、伝統工芸品としては精巧を極めたべん州刺繍が有名です。毎年10月の「菊まつり」には、多くの観光客が訪れます。近年は経済技術開発区の整備が進められており、過去と未来が同居しています。なお、交流は中学生を中心とした相互派遣などが実施されています。

市の花

City flower
市花



サクラソウ
(昭和 51 年制定)

市の木

City tree
市樹



モクセイ
(昭和 51 年制定)

ハーモナイズド・マーク

Pictorial image
市徽



(平成 5 年制定)

ハーモナイズド・マークは、交流・発展していく戸田市の未来像、ふれあう人々のあたたかさやエネルギー、豊かに流れる荒川、あふれる自然と緑などをイメージしています。

戸田市民憲章

Toda citizens' charter
戸田市民宪章

(昭和 54 年 11 月 3 日制定)

わたくしたちは、豊かな荒川の流れと、うるわしい武蔵野の大地をふるさととする戸田市民です。

わたくしたちは、このまちに誇りと責任をもち、夢と希望のある戸田市をつくるため、この憲章をさだめます。

わたくしたち戸田市民は

心をみがき、体をきたえましょう
明るくうらおいのある家庭をつくりましょう
話し合い、助け合いの輪をひろげましょう
自然をまもり、すみよい環境をつくりましょう
教養と文化をたかめ、
み の り を 未 来 に の こ し ま し ょ う

戸田市子ども憲章

Toda City children's charter
戸田市儿童宪章

(平成 13 年 10 月 1 日制定)

水と緑に恵まれたこの戸田市の明日を担うわたしたちは、希望をもち、みんな仲良く助けあい、地域の一員として生きていくことを誓い、ここに「戸田市子ども憲章」を定めます。

わたしたちは、きまりをまもり、責任をもって行動しましょう(責任)
わたしたちは、優しさと思いやりをもって、くらしましょう(生活)
わたしたちは、自然をまもり、きれいなまちにしましょう(地域)
わたしたちは、一人ひとりの人権を大切に、いじめや差別をなくしましょう(人権)
わたしたちは、希望と目標をもち、大きな未来に向かってはばたきましょう(未来)

福島県 白河市



平成 19 年
1 月 20 日提携

(旧大信村
平成 5 年
4 月 25 日提携)

平安時代の歌人が羨望した「みちのく」の玄関である福島県南部に位置する友好都市です。緑と水があふれる豊かな自然から生まれるお米や野菜の生産が盛んで、日本酒「初舞台」の醸造、味噌やワインなどの「ふるさと産品」が数多くあります。キャンプ場も整備されており、豊かな自然を楽しむことができます。

オーストラリア リバプール市



平成 4 年
10 月 1 日提携

オーストラリアでは4番目に古い歴史を持つ都市で、大都市シドニーに隣接しています。市中に大きな川が流れ、大都市に隣接しているなど戸田市との類似点が多い都市です。学校における日本語教育も行われており、将来を担う両市の中学生の相互ホームステイを実施しています。

戸田市歌

戸田市歌 「ああ わが戸田市」

作詞：廣田米雄 補作詞：森菊蔵 作曲：山路進一

(昭和 56 年、市制施行 15 周年を記念して作成)

Toda City's song
戸田市市歌

JR埼京線の3駅(戸田公園、戸田、北戸田)の上り線ホームで発車メロディーとして流れています。

1

かすむ 秩父の 山なみに
春も うららの 荒川よ
木々も みどりの
芽をふいて
風に ゆれてる
桜草
ああ わが戸田市
ふるさとよ

2

とおい 歴史を 伝えて
寺も 社も なお残る
むかし しのばす
おもかげが
もえる 青葉の
かげにある
ああ わが戸田市
ふるさとよ

3

秋の かおりは 木犀の
咲いて ゆたかな 花の香よ
はずむ ころろに
オール映え
競う エイトの
波しぶき
ああ わが戸田市
ふるさとよ

4

子らは いきいき しあわせに
老いも 若きも 助け合い
生きる よろこび
うたいつつ
明日を めざして
すすむまち
ああ わが戸田市
ふるさとよ